

## О ПРОБЛЕМАХ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В ПОЛИНАЦИОНАЛЬНЫХ ГРУППАХ

*Андреянова О.С., Кузнецова С.В.*

УО «Витебский государственный медицинский университет»

**Введение.** В настоящее время в преподавании русского языка как иностранного превалирует коммуникативный подход, который направлен на формирование у студентов навыков общения и использование ими языка с целью выражения собственной речевой интенции.

В данной статье рассматриваются проблемы коммуникативно-ориентированного обучения русскому языку как иностранному в полинациональных группах.

**Цель работы** – выделение и описание основных проблем коммуникативно-ориентированного обучения русскому языку как иностранному в полинациональных группах.

**Материалом для исследования** послужили системные наблюдения за процессом усвоения иностранными студентами лексико-грамматического материала в полинациональных группах на подготовительном факультете.

На начальном этапе обучения русскому языку как иностранному в полинациональной группе наиболее явной является *психологическая проблема*. Это объясняется тем, что на этом этапе студентов ожидает не только интенсивное изучение русского языка, но и социально-психологическая адаптация в группе. Адаптация должна проходить также и на социокультурном уровне.

Полинациональные группы неоднородны по своему составу. Представители доминирующей этнической группы могут создавать психологический дискомфорт для остальных студентов. Например, арабские и туркменские студенты стремятся выделиться, обратить на себя внимание, что может привести к конфликтам между ними. Преподаватель должен стараться устранять противоречия между студентами, понимать и уметь разъяснить культурные и религиозные особенности студентов разных национальностей.

Еще одна немаловажная проблема – языковой барьер. Многие студенты боятся допустить ошибку, волнуются, что их не так поймут или не поймут совсем, поэтому не выходят в коммуникацию.

Создание поликультурного пространства, в котором успешно взаимодействуют студенты разных этнических групп, – основная цель преподавателя на начальном этапе обучения.

В полинациональной группе студентам необходимо овладеть навыками межкультурной коммуникации, причем «диалог культур» должен вестись на русском языке.

**Методической проблемой** является то, что использование языка-посредника для обучения русскому языку как иностранному в полинациональной группе затруднено, иногда даже невозможно, так как студенты разговаривают на разных языках, их степень владения языком-посредником также различается.

Основными языками-посредниками мы можем назвать английский и французский, однако студенты из Туркменистана, Узбекистана, Эквадора, Китая и других стран зачастую не владеют ни тем, ни другим. С первых дней преподавателю необходимо организовать работу в группе на русском языке.

Необходимо следить за тем, чтобы иностранные студенты не делились в ходе занятий на этнические группы, стоит ограничить их общение между собой на родном

языке. Это повысит мотивацию студентов к дальнейшему изучению русского языка, так как без него они не смогут общаться в полной мере.

Обучение русскому языку как иностранному предполагает сознательное усвоение грамматических конструкций и лексики, так как полноценная коммуникация невозможна при отсутствии основ. В силу неумения мыслить на русском языке, что отчасти становится возможным только на продвинутом этапе обучения, студенты ориентируются на грамматический строй своего родного языка, что приводит к множеству лексико-грамматических и стилистических ошибок.

В разных языках неодинаков состав и способы выражения различных грамматических категорий. Русскому языку свойственны такие грамматические категории существительных, как род, число, падеж. В туркменском же языке отсутствует категория рода, поэтому одной из важных задач для преподавателя становится введение новой для студентов грамматической категории.

В романских языках, например во французском и испанском, артикль служит индикатором рода и числа, а также отражает категорию определенности/неопределенности. В русском языке данная категория не имеет морфологического выражения, а категории рода и числа выражаются при помощи флексий.

Изучение русского языка требует от иностранных студентов больших усилий. Если на начальном этапе в полинациональной группе установилась благоприятная толерантная атмосфера, студенты, как правило, мотивированы к изучению русского языка. Однако при отсутствии у них сознательного отношения к процессу обучения уровень мотивации может снижаться, что дает нам представление о **проблеме мотивации**. Перед преподавателем стоит задача поддержать мотивацию студента путем использования инновационных технологий, привлечения современных учебных пособий, дополнительных материалов, а также путем использования методик, стимулирующих процесс межкультурной коммуникации между студентами.

**Выводы.** На основе опыта работы, приобретенного в полинациональных группах на подготовительном факультете, мы выделили три основные проблемы коммуникативно-ориентированного обучения студентов русскому языку как иностранному: психологическую, методическую, проблему мотивации.

Преподавание русского языка как иностранного требует от педагога высокого уровня профессионального мастерства, умения преподнести материал таким образом, чтобы студенты не только его успешно усвоили, но и были мотивированы на дальнейшее обучение.

#### **Литература:**

5. Клычникова, З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке: пособие для учителя / З.И. Клычникова. – 2-е изд., испр. – М. : Просвещение, 1983. – 207 с.
6. Полат, Е.С. Новые педагогические и информационные технологии / Е.С. Полат. – М., 2009. – 203 с.